

| Chambre des Représentants |       | Kamer der Volksvertegenwoordigers |
|---------------------------|-------|-----------------------------------|
| Session de 1930-1931      | N° 61 | Zittingsjaar 1930-1931            |
| BUDGET, N° 4-VI           |       | BEGROOTING, N° 4-VI               |

## BUDGET

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE  
POUR L'EXERCICE 1931

## RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (¹),  
PAR M. DE WINDE.

MADAME, MESSIEURS,

Il importe de distinguer dans le projet de Budget pour 1931 les dépenses ordinaires, de fonctionnement ou d'administration, qui s'élèvent à 81,912,311 francs et les subsides (Dépenses exceptionnelles) dont le total est de 60,703,031 francs.

I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION :  
81,912,311 francs.

Si l'on détalque de ce montant les crédits qui ne figuraient pas au Budget de l'Intérieur avant la guerre :

1° 17,266,000 francs pour l'OEuvre de l'Enfance;

2° 675,000 francs pour redevance à payer à l'Administration des Postes, les dépenses de fonctionnement ont à peine été multipliées par 8 depuis la guerre (63,971,311 francs en 1931, contre 7,784,910 en 1914).

Si l'on envisage isolément la dépense que représente cette activité, si importante, de notre politique

(¹) La Commission, présidée par M. Cocq, était composée :

1° Des membres de la Commission de l'Intérieur et de l'Hygiène : MM. Amelot Bouchery, Butaye, Claes, Cnudde, Coelst, de Liedekerke, De Winde, Drion, Everarts de Velp, Fesler, Jacques, Max, Merlot, Petit, Pussemier, Rombauts, Sandront, Siffer, Van Belle et Vandeveld (Joseph);

2° Des membres désignés par les sections : MM. Baelde, Brutsaert, de Gérardon, Bologne, Samyn et Van Walleghem

Le présent rapport n° 61 a été distribué le 15 janvier 1931. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

## BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN  
EN VOLKSGEZONDHEID  
VOOR HET DIENSTJAAR 1931

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (¹), UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER DE WINDE.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In het Begrootingsontwerp voor 1931, moet men de gewone uitgaven voor administratie of loopende werkzaamheden, die 81,912,311 frank bedragen, onderscheiden van de toelagen (Uitzonderlijke Uitgaven) die gezamenlijk belopen 60,703,031 frank.

I. — BESTUURSUITGAVEN :  
81,912,311 frank.

Trekt men van dit bedrag de credieten af die, vóór den oorlog, niet op de Begrooting van Binnenlandse Zaken voorkwamen :

1° 17,266,000 frank voor het Werk van Kinderwelzijn;

2° 675,000 frank, som te betalen aan de Administratie van de Posterijen, dan zijn de uitgaven voor bestuurswerk nauwelijks vermenigvuldigd met 8 sedert den oorlog (63,971,311 frank in 1931, tegen 7,784,910 frank in 1914).

Beschouwt men afzonderlijk de uitgave, — die de zoo belangrijke taxe van onze binnenlandse poli-

(¹) De Commissie, voorgezeten door den heer Cocq, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken en de Volksgezondheid : de heeren Amelot, Bouchery, Butaye, Claes, Cnudde, Coelst, de Liedekerke, De Winde, Drion, Everarts de Velp, Fesler, Jacques, Max, Merlot, Petit, Pussemier, Rombauts, Sandront, Siffer, Van Belle en Vandeveld (Jozef);

2° De leden aangeduid door de afdeelingen : de heeren Baelde, Brutsaert, de Gérardon, Bologne, Samyn en Van Walleghem

Dit verslag n° 61 werd rondgedeeld op 15 Januari 1931. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen.)

intérieure, les « Affaires provinciales et communales », la modicité de cette péréquation est encore beaucoup plus sensible.

Pour les « Affaires provinciales et communales » l'Etat dépensait, en 1914, 3,161,795 francs en 1931, défalcation faite des 550,629 francs, montant de la redevance à payer à l'Administration des Postes pour les « Affaires provinciales et communales », le Budget de celles-ci n'est que de 24,683,600 francs, soit moins de 8 fois celui de 1914.

Il est permis d'en inférer que le cadre du personnel de l'Etat, tant dans les administrations provinciales que dans le Service central doit avoir été resserré dans des limites étroites que ne connaissent pas les autres Départements ministériels et que le Ministère de l'Intérieur comme celui de l'Agriculture, est le parent pauvre des autres Départements.

Voici, en effet, pour les divers Départements ministériels le montant de leurs dépenses d'administration pour :

|                                                                                                  | 1914       | et | 1931          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|---------------|
| Affaires Étrangères . . . . .                                                                    | 5,614,759  |    | 93,951,516    |
| Finances . . . . .                                                                               | 26,534,050 |    | 392,270,746   |
| Sciences et Arts (défalcation faite des traitements des instituteurs primaires et gardiens)      | 23,916,302 |    | 336,388,467   |
| Travaux publics . . . . .                                                                        | 20,250,500 |    | 266,604,200   |
| Industrie, Travail et Prévoyance sociale (défalcation faite des pensions de veillesse) . . . . . | 7,248,600  |    | 292,085,216   |
| Défense nationale . . . . .                                                                      | 81,939,225 |    | 1,042,522,140 |
| Justice . . . . .                                                                                | 31,378,400 |    | 341,296,552   |
| Agriculture . . . . .                                                                            | 12,818,924 |    | 83,099,112    |

Il n'est cependant aucune raison de sous-évaluer la raison d'être du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène et les services qu'il peut et doit prêter. Pour s'en convaincre, il suffit de se dire que c'est de son contrôle que dépendent les dépenses communales et provinciales qui, pour le service ordinaire seulement s'élève à environ 4 milliards par an.

D'autre part, les mêmes raisons qu'on invoque pour expliquer l'accroissement des dépenses d'administration des autres Départements ministériels existent aussi bien pour celui de l'Intérieur et de l'Hygiène. Les administrations provinciales, on ne peut l'oublier, constituent des organismes régionaux, qui sont aux frais du Département de l'Intérieur, mais au service de presque tous les Départements ministériels. Il suffit d'ouvrir l'*Annuaire administratif de Belgique*, à la rubrique « Institutions provinciales et communales » pour constater, par l'examen des attributions confiées aux administrations provinciales, que celles-ci sont le truchement habituel des Départements ministériels dans leurs relations avec les

tiel, namelijk « de Provinciale en Gemeentelijke Zaken » vertegenwoordigt, dan springt deze bescheiden perequatie nog meer in 't oog.

Voor de « Provinciale en Gemeentelijke Zaken » gaf de Staat, in 1914, uit : 3,161,795 frank, in 1931, na aftrek van de 550,629 frank, bedrag van de som te betalen aan de Administratie van Posterijen voor de « Provinciale en Gemeentelijke Zaken », bedraagt de Begrooting van deze slechts 24,683,600 frank, of minder dan 8 keeren die van 1914.

Men kan er uit afleiden, dat het kader van het Staatspersoneel, zoowel in de provinciale besturen als in den Centralen Dienst, moet ingekrompen zijn binnen grenzen die de andere Ministerieele Departementen niet kennen en dat het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, evenals dit van Landbouw, de minst bevoorrechte zijn van al de Departementen.

Ziehier, inderdaad, voor de onderscheidene Departementen de som van hunne bestuursuitgaven :

|                                                                                                      | 1914       | en | 1931          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|---------------|
| Buitenlandsche Zaken . . . . .                                                                       | 5,614,759  |    | 93,951,516    |
| Financiën . . . . .                                                                                  | 26,534,050 |    | 392,270,746   |
| Kunsten en Wetenschappen (na aftrek van de wedden der lagere- en bewaarschoolonderwijzers) . . . . . | 23,916,302 |    | 336,388,467   |
| Openbare werken . . . . .                                                                            | 20,250,500 |    | 266,604,200   |
| Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg (na aftrek der ouderspansioenen) . . . . .                    | 7,248,600  |    | 292,085,216   |
| Landsverdediging . . . . .                                                                           | 81,939,225 |    | 1,042,522,140 |
| Justitie . . . . .                                                                                   | 31,378,400 |    | 341,296,552   |
| Landbouw . . . . .                                                                                   | 12,818,924 |    | 83,099,112    |

Er bestaat nochtans geen aanleiding om de reden van bestaan van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, en de diensten die het kan en moet bewijzen, te onderschatten. Daartoe volstaat het er op te wijzen dat onder zijn toezicht staan de uitgaven van gemeenten en provinciën, die, alleen voor den gewonen dienst, ongeveer 4 milliard per jaar bedragen.

Anderzijds, gelden voor Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid dezelfde redenen die men aanhaalt om de hoogere bestuursuitgaven te verklaren van de andere Ministeries. Men mag ook niet uit het oog verliezen, dat de provinciale besturen gewestelijke organismen zijn, bekostigd door het Departement van Binnenlandsche Zaken, maar niettemin ten dienste van schier al de Ministerieele Departementen. Het is voldoende het « *Annuaire administratif de Belgique* » open te slaan op de rubriek « Institutions provinciales et communales » om vast te stellen dat de provinciale besturen feitelijk de aangewezen bevoegdheden zijn om bemiddelend op te treden tusschen de Ministerieele Departementen en de gemeenten en de gemeentebesturen en aldus de decentralisatie

autorités communales et assurent la décentralisation de quantité de services généraux de l'Etat. De sorte que tout ce qui a pu accroître l'activité des administrations communales a dû avoir sa répercussion sur l'activité des administrations provinciales. Or, tandis que le personnel des administrations de l'Etat et celui d'un grand nombre de communes, a été augmenté dans des proportions fort sensibles pour leurs Budgets, il se remarque, par la modicité des crédits figurant au Budget du Ministère de l'Intérieur que dans ce Ministère comme dans les administrations provinciales, qui en dépendent, non seulement le personnel n'a pas augmenté, mais à même diminué par rapport à l'année 1914.

Il nous a paru opportun et utile d'insister sur cette constatation au moment où la fiscalité communale et provinciale instaurée après la guerre va prendre fin, et où communes et provinces vont jouir à nouveau des prérogatives que leur reconnaissent la Constitution ainsi que la loi communale et la loi provinciale.

Le retour à l'autonomie fiscale des pouvoirs subordonnés doit aller de pair avec le retour au contrôle que la loi délègue au Ministre de l'Intérieur. Si la législation fiscale communale et provinciale, instaurée après la guerre a pu substituer des limites légales, générales et invariables pour toutes les communes et provinces, à l'obligation que la loi impose au Ministre de l'Intérieur de vérifier pour chaque commune et chaque province si les sacrifices financiers demandés par elles à leurs habitants sont ou non justifiés, il appartiendra, dès le vote de loi sur la fiscalité communale et provinciale, au Département de l'Intérieur, sur avis des Députations permanentes, de rétablir une jurisprudence et des traditions administratives en matière d'impositions provinciales et communales. Cette mission comporte l'examen attentif par les autorités supérieures des Budgets et des comptes de toutes et chacune des communes et provinces du pays. Le personnel actuel du Département de l'Intérieur ne pourra suffire à cette tâche et devra forcément être augmenté. Mais l'augmentation du crédit qui en résultera sera largement compensée par les compressions de dépenses que pourront subir de nombreux Budgets et par la réduction des impositions communales et provinciales qui pourra s'en suivre.

#### EXAMEN DE CERTAINS ARTICLES.

Quelques articles ont fait l'objet d'observations en Commission :

Art. 17. — *Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles : 750.000 francs au lieu de 350.000 en 1914.*

Nul ne saurait contester que sa situation de « ville, capitale du Royaume » entraîne pour Bruxelles à la fois des dépenses considérables que n'ont pas assumer

van een groot getal algemeene Staatsdiensten te verzekeren; in zoo verre dat de stijging der bedrijvigheden van de Staatsbesturen en gemeentebesturen haren weerslag vindt op de bedrijvigheid der provinciale besturen. Nu, terwijl het personeel der Staatsbesturen en dat van vele gemeenten werd verhoogd in verhoudingen die sterk op hunne Begrootingen drukken, kan men uit de bescheiden credieten der Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken afleiden dat, in dit Ministerie evenals in de provinciale besturen die ervan afhangen, het personeel niet werd verhoogd maar zelfs verminderd in verhouding tot 1914.

Het scheen ons niet overbodig op deze bevinding te wijzen, nu dat de gemeentelijke en provinciale fiscaliteit die na den oorlog werd ingevoerd, op haar einde loopt, en gemeenten en provinciën opnieuw de voorrechten zullen genieten, welke zij bezitten krachtens de Grondwet, de gemeentewet en de provinciewet.

De terugkeer tot de fiskale zelfstandigheid der ondergeschikte machten, moet gepaard gaan met den terugkeer tot de controle welke de wet aan den Minister van Binnenlandsche Zaken toekent. De gemeentelijke en provinciale fiscaliteit, ingevoerd na den oorlog, heeft voor al de gemeenten en provinciën wettelijke, algemeene en onveranderlijke perken gesteld in de plaats van de verplichting welke de wet aan den Minister van Binnenlandsche Zaken oplegt, verplichting van voor elke gemeente en provincie na te gaan of de geldelijke offers welke deze van hunne inwoners eischen, al dan niet kunnen verantwoord worden. Maar, zoodra de wet op de gemeentelijke en provinciale fiscaliteit is aangenomen, zal het Departement van Binnenlandsche Zaken, op advies van de Bestendige Deputatiën, eene rechtspraak en bestuurs-traditiën terug moeten invoeren in zake provinciale en gemeentebelastingen. Deze taak bestaat in een naarstig onderzoek, door deze hooge overheid, van de begrootingen en rekeningen van al de gemeenten en provinciën van het land. Het thans aanwezend personeel van Binnenlandsche Zaken is daar toe in onvoldoende getale en moet dus worden vermeerderd. De credietverhooging welke daaruit moet voortspruiten, zal ruimschoots worden vergoed door de vermindering van uitgaven, die op vele Begrootingen kunnen worden gedaan en ook door de vermindering van mogelijke gemeente- en provinciale belastingen.

#### ONDERZOEK VAN ENKELE ARTIKELLEN.

Op enkele artikelen werden in de Commissie aanmerkingen uitgebracht :

Art. 17. — *Aandeel van den Staat in de politienutgaven der stad Brussel : 750.000 frank in plaats van 350.000 frank in 1914.*

Niemand zal betwisten dat het feit van de Rijks-hoofdstad te zijn, voor Brussel tevens aanzienlijke uitgaven medebrengt, welke andere steden niet moe-

d'autres villes, et des moins values de recettes qu'elle seule subit. D'après les chiffres fournis par l'honorable bourgmestre de Bruxelles, la capitale compte sur son territoire 250 bâtiments occupés par des services de l'Etat, d'une superficie de 84 hectares 3 ares et 83 centiares et dont le revenu cadastral présumé s'élèverait à 28,262,596 francs. Ces bâtiments tout en occasionnant à la ville des dépenses d'éclairage, voirie, surveillance et autres échappent à la contribution foncière, et par suite, aux centimes additionnels, et constituent le néant au point de vue de toute imposition directe. En portant de 350,000 à 750,000 francs le subsidie de l'Etat pour son intervention dans les dépenses de la police, l'Etat n'apparaît donc pas comme ayant rempli tout son devoir vis-à-vis de la ville de Bruxelles.

**Art. 20. — Décorations civiques.**

Un membre de la Commission eut souhaité connaître le montant auquel devrait s'élever le crédit nécessaire pour l'achat des décorations décernées par l'Etat. La résolution prise depuis la guerre de ne plus remettre le bijou avec le diplôme fait dire par les étrangers auxquels ces distinctions sont accordées qu'en Belgique il faut « acheter la décoration ». Le Département de l'Intérieur n'a pu fournir le renseignement demandé, la centralisation des renseignements concernant les Ordres nationaux se faisant au Ministère des Affaires Etrangères et le crédit de 20,000 francs inscrit au Budget de l'Intérieur n'étant destiné qu'à couvrir les frais de diplômes et des médailles pour actes de courage et de dévouement.

**ADMINISTRATION DE L'HYGIÈNE.**

Une augmentation importante se remarque dans l'intervention de l'Etat pour dépenses d'hygiène.

Le crédit qui n'était, en 1914, que de 2,414,400 francs s'élève pour 1931, à 30,023,105 francs. Il était de 32,494,275 francs en 1930. La réduction d'environ 2 1/2 millions provient principalement de la diminution du crédit pour les mesures de prophylaxie de la tuberculose, ramené de 10 à 8 1/2 millions.

**Art. 36. — Prophylaxie de la poliomyélite :**  
500,000 francs.

Divers membres ont exprimé le désir d'être renseigné sur les cas survenus en 1930, notamment à la côte belge.

Voici la réponse du Gouvernement :

« 135 cas de poliomyélite ont été signalés en 1930. Ces cas se répartissent sur 97 communes. Il y a eu 4 cas en mai; 2 en juin; 18 en juillet et 21 en août.

« Les bruits fantaisistes qui ont couru l'été dernier au sujet de l'extension de la maladie de « Heine Medin » à la côte belge ont été lancés par certains journaux du Nord de la France, et étaient de nature à jeter le discrédit sur les plages belges.

ten dragen, en ook eene zekere minderwaarde in ontvangsten welke zij alleen draagt. Volgens cijfers door den achtbaren burgemeester van Brussel verstrekt, bezit de hoofdstad op haar grondgebied 250 gebouwen, door Staatsdiensten betrokken, met eene gezamenlijke oppervlakte van 84 hectaren 3 aren 83 centiares, en waarvan het geraamde kadastraal inkomen 28,262,596 frank zou bedragen. Deze gebouwen, die aan de stad uitgaven veroorzaken wegens verlichting, wegonderhoud, bewaking, enz., ontsnappen aan de grondbelasting en dienvolgens ook aan de opcentiemen, en brengen niets op in zake rechtstreeksche belasting. Wanneer dus de Staat zijne tusschenkomst voor de politieuitgaven van 350,000 op 750,000 frank brengt, schijnt hij niet gansch zijnen plicht te hebben vervuld tegenover de stad Brussel.

**Art. 20. — Burgerlijke eeretekens.**

Een lid van de Commissie had het bedrag willen kennen, dat zou noodig zijn voor den aankoop van de door den Staat verleende eeretekens. Het besluit, sedert den oorlog getroffen, het juweel niet meer te verleen met het brevet, doet de vreemdelingen, welke deze eeretekens bekomen, zeggen dat men in België « de decoratie moet koopen ». Het Departement van Binnenlandsche Zaken heeft op het gevraagde niet kunnen antwoorden, daar de inlichtingen over de Nationale Orden in het Departement van Buitenlandsche Zaken worden bijeengebracht, en het crediet van 20,000 frank, op de Begrooting van Binnenlandsche Zaken gebracht, enkel bestemd was om de kosten van brevelen en medailles van moed en zelfopofferingen te dekken.

**BESTUUR VAN DE VOLKSGEZONDHEID.**

Eene merkelijke verhooging werd door den Staat toegestaan voor de uitgaven van volksgezondheid.

Het crediet, dat in 1914 slechts 2,414,000 frank bedroeg, beloopt voor 1931, 30,023,105 frank. In 1930 was het 32,494,275 frank. De vermindering met ongeveer 2 1/2 miljoen komt vooral van de vermindering van het crediet voor de prophylactische maatregelen tegen de tuberculose, dat van 10 miljoen tot 8 1/2 miljoen wordt verminderd.

**Art. 36. — Prophylaxie der poliomyelitis :**  
500,000 frank.

Onderscheidene leden wenschten ingelicht te worden over de in 1930 voorgekomen gevallen, namelijk op de Belgische kust.

De Regeering antwoordde :

« 135 gevallen van poliomyelitis werden, in 1930, aangegeven. Die gevallen slaan om op 97 gemeenten. In Mei, waren er 4 gevallen; in Juni 2; in Juli 18 en in Augustus 21.

« De denkbeldige geruchten, die verleden Zomer over de uitbreiding van de ziekte van « Heine Medin » aan de Belgische kust, werden door sommige kranten van Noord-Frankrijk verspreid, en waren van zulken aard dat zij de Belgische kuststeden schade berokkendden.

« A la demande de l'Administration de l'Hygiène, le Département des Affaires Étrangères a fait démentir ces bruits par nos Consuls. On a relevé en tout et pour tout, du Zoute à La Panne, six cas frustes dans deux familles en villégiature au littoral. Dès l'apparition des premiers symptômes ces familles résidant respectivement à Bruxelles et à Louvain ont regagné leurs foyers. Il n'y a pas eu de cas parmi la population autochtone des communes du littoral.

« Il existe dans chaque province chez l'Inspecteur d'hygiène du ressort un stock de sérum antipoliomyélite. Tous les médecins du pays ont été informés de ce fait. Sur simple demande, sans la moindre formalité, ce sérum leur est envoyé par la voie la plus rapide. »

Art. 45. — *Encouragement pour les améliorations qui intéressent l'hygiène publique* : 12 millions.

Ce subside était de 1,450,000 francs en 1914. Il s'avère chaque année comme insuffisant. La preuve s'en trouve dans le montant des subsides promis et non encore liquidés : 32,541,375 francs auxquels on peut ajouter les subsides éventuels pour travaux dont le dossier est à l'examen : 16,082,054 francs. Ensemble : 48,623,429 francs. C'est dire que pour des travaux exécutés ou qui vont l'être et dont les communes doivent effectuer les paiements aux entrepreneurs, il faudra quatre ans pour permettre à l'État de remplir ses engagements. Point n'est besoin d'insister sur les mécomptes des communes qui ne reçoivent pas en temps voulu les subsides promis pour faire les paiements et sont ainsi contraintes d'emprunter pour un terme, qu'elles ne peuvent préciser, des sommes qui devraient leur être fournies en temps opportun.

Art. 48. — *Mesures de prophylaxie de la tuberculose* : 8,500,000 francs.

Il n'est pas sans intérêt de rappeler les règles d'intervention de l'État en cette matière.

1° Le Gouvernement accorde 5,000 francs par lit pour frais de construction de sanatoria;

2° Le Gouvernement intervient dans les frais de fonctionnement des dispensaires antituberculeux à concurrence de :

a) 70 % des dépenses autres que celles relatives à l'assistance alimentaire;

b) 30 % du montant des ressources que les œuvres se procurent par leurs propres moyens;

3° Le Gouvernement intervient à raison de 5 francs dans le prix de la journée d'entretien : 1° des malades faisant une cure dans un sanatorium affilié à l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose; 2° des enfants placés par l'Œuvre de préservation de l'Enfance.

Si la compression des dépenses a fait réduire le crédit de 1 ½ million, il est vraisemblable que les

« Op verzoek van het Bestuur der Volksgezondheid, heeft het Departement van Buitenlandsche Zaken deze geruchten door onze Consuls doen logenstraffen. In het geheel, heeft men van aan 't Zoute tot aan De Panne zes werkelijke gevallen in twee gezinnen die op de kust verbleven kunnen vaststellen. Bij de eerste verschijnselen, zijn deze gezinnen, onderscheidenlijk van Brussel en Leuven, naar huis getrokken. Er zijn geen gevallen geweest onder de plaatselijke bevolking der kustgemeenten.

« In iedere provincie bestaat er bij den Gezondheidsinspecteur van het district een voorraad van antipoliomyelitisch serum. Al de geneesheeren, in het land, werden daarvan op de hoogte gesteld. Op eenvoudige aanvraag, zonder de minste formaliteit, wordt hun dit serum op de snelste wijze toegezonden. »

Art. 45. — *Aanmoediging voor de verbeteringen die de openbare gezondheid aanbelangen* : 12 miljoen.

Deze toelage was 1,450,000 frank, in 1914. Ieder jaar blijkt zij onvoldoende te zijn. Het bewijs ligt in het bedrag van de beloofde en nog niet uitgekeerde toelagen : 32,541,375 frank, waar men mag bijvoegen de eventuele toelagen voor werken waarvan het dossier in onderzoek is : 16,082,054 frank. Te zamen : 48,623,429 frank. Dit wil zeggen dat voor uitgevoerde werken, of werken die gaan uitgevoerd worden, en waarvan de gemeenten de betalingen moeten doen aan de ondernemers, er vier jaar zullen nodig zijn om den Staat zijn beloften te kunnen doen uitvoeren. Onnoodig te wijzen op de misrekeningen van de gemeenten, die niet op tijds de beloofde toelagen voor de te doene betalingen ontvangen en aldus verplicht zijn, voor een termijn dien zij niet kunnen bepalen, sommen te leenen die hun op gepasten tijd zouden moeten verschaft worden.

Art. 48. — *Prophylaxis der tuberculose* : 8,500,000 frank.

Het is niet van belang ontbloeit te herinneren aan de wijze van Staatstusschenkomst in deze kwestie :

1° De Regeering verleent 5,000 frank per bed voor kosten van aanbouw van sanatoria;

2° De Regeering komt tusschen in de kosten van de werking der antituberculeuze ziekenhuizen tot een bedrag van :

a) 70 t. h. voor andere uitgaven dan deze betreffende de hulp voor voeding;

b) 30 t. h. van het bedrag der sommen die de werken zich door eigen middelen aanschaffen;

3° De Regeering komt tusschen voor 5 frank in den prijs van het onderhoud per dag : 1° van de zieken die eene kuur doen in een sanatorium aangesloten bij het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de tuberculose; 2° van de kinderen geplaatst door het Werk tot bescherming van de Kindschheid.

Zoo de bezuinigingspolitiek het crediet met 1 ½ miljoen deed verminderen, toch is het waar-

modalités de répartition susdites nécessiteront néanmoins dans la suite, pour leur application, un crédit supplémentaire.

## II. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES

A ce titre figurait au Budget de 1914 des crédits à concurrence de 195,000 francs.

Les dépenses exceptionnelles figurent au Budget de l'Intérieur de 1931 pour 60,703,021 francs. Elles s'élevaient en 1930 à 95,912,260 francs, soit pour 1931 une réduction de 35 millions. Cette réduction sera en réalité de 53,500,000 francs après le vote de la nouvelle loi sur la fiscalité communale et provinciale, qui amènera la disparition du crédit de 18 ½ millions prévu au projet de Budget pour les subsides aux communes nécessiteuses. Les dépenses exceptionnelles seront ainsi ramené pour 1931 à 42,204,021 francs contre 95,912,260 francs en 1930.

Parmi les dépenses exceptionnelles il en est une qui grève plus particulièrement les dépenses exceptionnelles de 1931 : 6 millions pour le recensement général de la population.

Des sommes importantes figurent également aux Budgets communaux de 1931 pour le même objet. Selon certains Budgets communaux si le recensement général n'entraîne pour l'Etat qu'une dépense de fr. 0.75 par habitant, la dépense pour les communes représenterait environ 4 francs par habitant. Il a donc paru intéressant à la Commission de se rendre compte de la répartition du travail et des charges financières de l'Etat et les communes.

Voici comment s'en explique le Gouvernement :

« Les travaux et les dépenses des recensements sont répartis entre l'Etat et les communes de la façon suivante :

» Le Gouvernement détermine les règles à suivre pour les opérations, effectue les recensements avec le concours des administrations communales, assure le contrôle des documents recueillis, leur dépouillement et la publication des résultats; il fournit aux communes les imprimés nécessaires, alloue des indemnités aux agents recenseurs et prend à sa charge les dépenses de contrôle, de dépouillement et de publication.

» Les communes désignent les agents recenseurs (sous l'agrégation des gouverneurs de provinces), les préparent à leur mission, délimitent leur circonscription, aident, dirigent et contrôlent les travaux de ces agents, le tout en se conformant aux dispositions réglementaires édictées par le Gouvernement; ensuite, les administrations communales envoient à l'Administration centrale le matériel recueilli, mais conservent toutefois les bulletins de ménage (modèle A)

schijnlijk dat voorenvermelde wijze van verdeling in het vervolg, bij de toepassing, een bijcrediet zullen noodzakelijk maken.

## II. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

Onder dezen titel, kwamen in de Begrooting van 1914, credieten voor tot een beloop van 195,000 frank.

De uitzonderlijke uitgaven belopen, in de Begrooting van Binnenlandsche Zaken voor 1931, 60,703,021 frank. Zij bedroegen, in 1930, 95,912,260 frank; er was dus voor 1931 een vermindering van 35 miljoen. Deze vermindering zal, in werkelijkheid, 53,500,000 frank bedragen, na de goedkeuring van de nieuwe wet op het provinciaal- en gemeentelijk belastingwezen, welke het crediet van 18 1/2 miljoen doet wegvallen, voorzien in het Begrooiingsontwerp en bestemd om toelagen aan de behoeftige gemeenten te verleenen. De uitzonderlijke uitgaven worden dus, voor 1931, teruggebracht tot 42,204,021 frank, tegen 95,912,260 frank in 1930.

Onder de uitzonderlijke uitgaven is er eene die bijzonder zwaar is voor 1931 : 6 miljoen voor de volkstelling.

Er komen insgelijks belangrijke sommen voor in de gemeentelijke begrooiingen voor 1931, met het oog op deze volkstelling. Volgens sommige gemeentelijke begrooiingen, zal de uitgave, voor den Staat fr. 0.75 per inwoner en voor de gemeenten ongeveer 4 frank per inwoner belopen. De Commissie vond het dan ook belangwekkend, zich rekenschap te geven van de verdeling van het werk en de financieele lasten over den Staat en de gemeenten.

Ziehier hoe de Regeering het uitlegt :

« Het werk en de uitgaven voor de volkstellingen, worden op de volgende wijze, over den Staat en de gemeenten verdeeld :

» De Regeering bepaalt de regelen welke in acht dienen genomen te worden, onderneemt de volkstellingen met de medewerking van de gemeentebesturen, verzekert het toezicht over de verkregen stukken alsmede de ontleding er van en de bekendmaking van de uitslagen; zij levert aan de gemeenten de noodige gedrukte formulieren, verleent toelagen aan de tellingsagenten en neemt te haren laste de uitgaven voortvloeiende uit het toezicht, de ontleding en de bekendmaking.

» De gemeenten wijzen de tellingsagenten aan (mits goedkeuring der provinciale gouverneurs), leiden de agenten op voor hun taak, bepalen hun werkgebied, helpen, leiden en oefenen toezicht uit over het werk van deze agenten, dit alles met inachtneming van de reglementaire beschikkingen genomen door de Regeering; vervolgens zenden de gemeentebesturen het verzamelde materieel naar het centraal bestuur; zij bewaren echter de gezinsbulletijns



dont elles se servent pour former leurs nouveaux registres de population. La collaboration des communes entraîne donc pour elles des dépenses qui sont à leur charge. »

Il semble, d'après ces explications, que la part la plus importante des dépenses incombe à l'État, et l'on s'explique dès lors difficilement que des communes aient porté à leur Budget des crédits aussi considérables pour cet objet. L'attention des Députations permanentes devrait y être attirée par le Ministre de l'Intérieur.

\*  
\*\*

Divers membres de la Commission ont posé la question de savoir de quelle manière avaient été répartis les crédits de 20 millions portés aux Budgets de 1929 et 1930 au profit des communes dont les ressources étaient insuffisantes par rapport à celles de 1913.

En ce qui concerne le crédit de 1929, il a été réparti suivant la loi du 29 mai 1929, laquelle *n'envisage pas la situation budgétaire* d'une commune mais *uniquement sa situation fiscale* par rapport à celle de 1913. Il se peut donc que des communes aient participé à cette répartition alors même qu'elles n'avaient pas un budget en déficit et que d'autres communes dont le budget était déficitaire n'y aient pas eu de part.

Quant aux données fiscales ayant servi à la comparaison avec la situation fiscale de 1913, le Gouvernement a dû se baser sur celles de 1927 bien qu'il s'agissait de répartir un crédit inscrit au Budget de 1929. Seuls les renseignements relatifs à l'année 1927 ont pu fournir quelque précision. Il importe de remarquer que les recettes des communes dépendent en grande partie des recettes de l'État et subissent le même sort que celles-ci. Elles peuvent dès lors être modifiées pour une année déterminée par les résultats de plusieurs exercices ultérieurs. Il en résulte qu'il n'est pas exclu que si l'on vérifiait dans la suite le sort des recettes des communes qui sur la base du compte de 1927 ont pris part à la répartition des 20 millions, on vienne à constater que certaines d'entre-elles n'auraient pas dû y participer et que d'autres exclues parce que le compte de 1927 avaient établi qu'elles avaient 8 fois les recettes de 1913 auraient dû y participer, des non-valeurs relatives à l'année 1927 et portées ultérieurement en débit à la commune étant venues diminuer leurs recettes de l'année 1927.

Outre la disparition du crédit de 20 millions, la réforme fiscale communale et provinciale entraînera la suppression de l'article 7 du Budget relatif à la subvention de l'État, à la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux : 640.000 francs. Par con-

(model A) welke zij gebruiken om hunne nieuwe bevolkingsregisters samen te stellen. De medewerking der gemeenten brengt dus voor haar uitgaven mede, welke te haren laste blijven. »

Uit deze uitleggingen blijkt, dat het grootste deel der uitgaven ten laste valt van den Staat; dienvolgens is het moeilijk te verklaren dat sommige gemeenten zulke aanzienlijke credieten voor de volkstelling op haar begrooting hebben gebracht. De Minister van Binnenlandsche Zaken zou de aandacht der bestendige deputaties op die quaestie moeten vestigen.

\*  
\*\*

Enkele leden der Commissie hebben gevraagd op welke wijze de verdeling geschiedde van de credieten van 20 miljoen, welke in de Begrootingen van 1929 en 1930 opgenomen werden, ten voordeele van de gemeenten waarvan de geldmiddelen, vergeleken bij deze van 1913, ontoreikend waren.

Wat betreft het crediet van 1929, het werd verdeeld volgens de wet van 29 Mei 1929; deze wet *neemt niet in aanmerking den toestand der Begrooting* van een gemeente, maar *alleen den toestand op fiscaal gebied*, vergeleken bij dien van 1913. Het is dus mogelijk dat gemeenten, aan deze verdeling hebben deelgenomen, terwijl hare begrooting geen tekort aanwees en dat andere gemeenten waarvan de begrooting met een tekort sloot, er niet aan deelgenomen hebben.

Wat de fiscale gegevens betreft, die in aanmerking genomen werden bij de vergelijking met den fiscaalen toestand van 1913, moet de Regeering steunen op die van 1927, ofschoon het geldt een crediet te verdeden dat op de Begrooting voor 1929 uitgetrokken was. Alleen de inlichtingen betreffende het jaar 1927 konden eenige duidelijkheid verschaffen. Men gelieve dus op te merken, dat de ontvangsten van de gemeenten grootendeels afhangen van de ontvangsten van den Staat en dat zij het lot van deze laatste deelen. Zij kunnen dus gewijzigd worden voor een bepaald jaar, door de uitslagen van verschillende voorgaande dienstjaren. Moest men, in de toekomst, het lot der ontvangsten nagaan van de gemeenten welke, op grond van de rekening voor 1927, een aandeel hadden in den omslag der 20 miljoen, men zou kunnen vaststellen dat sommige gemeenten, feitelijk, aan den omslag niet mochten deelnemen en dat andere welke uit den omslag werden gesloten omdat de rekening voor 1927 aantoonde dat zij over 8 maal de ontvangsten van 1913 beschikten, wel aan den omslag hadden moeten deelhebben, omdat een zeker bedrag onwaardig betrekking hebbende op het jaar 1927 en nadien op het debet der gemeente gebracht, de ontvangsten voor 1927 hadden verminderd.

Behalve de verdwijning van het crediet van 20 miljoen, zal de hervorming van het gemeentelijk en provinciaal belastingwezen de afschaffing voor gevolg hebben van artikel 7 van de Begrooting betreffende de toelage van den Staat aan de Centrale Voorzorgskas

tre elle aura pour conséquence d'accroître le montant de certains autres crédits, notamment :

Art. 13. — *Traitements des employés des administrations provinciales.*

En vertu du projet de loi, déjà voté par la Chambre, l'Etat reprend à sa charge les suppléments de traitements qui étaient payés par les provinces pour compenser la réduction des traitements que l'Etat faisait subir à ceux de ses fonctionnaires qu'il déléguait aux services provinciaux.

Art. 15. — *Hygiène sociale de l'Enfance.*

Les subsides de l'Etat à l'Œuvre de l'Enfance devront être majorés du montant de la participation que la loi du 5 septembre 1919 imposait aux communes dans les dépenses occasionnées par les œuvres de nourrissons et d'alimentation de l'enfance créés par cette loi.

Au sujet des œuvres de nourrissons, des membres de la Commission ont prié le rapporteur de poser au Gouvernement la question suivante :

Suivant quelles directives se fait l'agrégation des œuvres de nourrissons dont l'organisation est prévue par l'article 11 de la loi du 5 septembre 1919? Qui a qualité pour faire cette agrégation? Est-ce le Comité national ou le Comité provincial?

Le Gouvernement a répondu en ces termes :

« Conformément à l'article 8 de la loi du 5 septembre 1919 et 49 et 51 du règlement de l'Œuvre nationale de l'Enfance, les demandes d'agrégation sont adressées aux comités provinciaux qui les transmettent, avec avis, au Conseil supérieur lequel décide en dernier ressort. »

La Commission estime que le Gouvernement pourrait examiner s'il ne conviendrait pas, pour le Comité national, de prendre l'avis des communes aussi bien que celui des comités provinciaux.

Par 7 voix contre 5, la Commission a l'honneur de proposer à la Chambre le vote du Budget.

*Le Rapporteur,*  
Emm. DE WINDE.

*Le Président,*  
Fernand COCQ.

van de gemeentesecretarissen : 640,000 frank. Daarentegen zal zij ook voor gevolg hebben dat het bedrag van sommige andere credieten verhoogd wordt, namelijk :

Art. 13. — *Jaarwedden van het personeel der provinciebesturen.*

Krachtens het wetsontwerp, dat reeds in de Kamer aangenomen werd, neemt de Staat de weddetoeslagen over, welke door de provinciën uitgekeerd werden als vergoeding voor de vermindering welke de Staat deed ondergaan aan de wedden van deze Staatsambtenaren die bij de provinciale diensten gedetacheerd waren.

Art. 15. — *Maatschappelijk Kinderwelzijn.*

De toelagen van den Staat aan het Werk voor Kinderwelzijn zullen moeten verhoogd worden met het bedrag van het aandeel hetwelk door de wet van 5 September 1919 opgelegd werd aan de gemeenten in de uitgaven van de werken voor zuigelingen en de keukens voor zwakke kinderen door deze wet in het leven geroepen.

Leden van de Commissie hebben, in verband met de werken voor zuigelingen, aan uw verslaggever gevraagd de volgende vraag aan de Regering te stellen :

Volgens welke richtsnoeren geschiedt de aanname van werken voor zuigelingen, waarvan de inrichting voorzien wordt door de wet van 5 September 1919? Wie beslist deze aanneming? Het Nationaal of het Provinciaal Comité?

Hierna het antwoord van de Regering :

« Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 5 September 1919 en de artikelen 49 en 51 van het reglement van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, worden de aanvragen tot toelagen gericht aan de provinciale comiteiten welke deze, met advies, overmaken aan den Hoogen Raad welke in laatste instantie beslist. »

De Commissie is van oordeel dat de Regering diende te onderzoeken of het Nationaal Comité niet het advies van de gemeenten zoowel als dat van de provinciale comiteiten zou moeten inwinnen.

Met 7 stemmen tegen 5, heeft de Commissie de eer aan de Kamer voor te stellen de Begroting goed te keuren.

*De Verslaggever,*  
Emm. DE WINDE

*De Voorzitter,*  
Fernand COCQ.